









# Para las DAMAS

POR BEATRIZ SANDOVAL

PEC, ANNA Y BARBARA  
una combinación de lana e hilo de  
para es magnífica para el verano.  
Dos clases de lana hacen el



FIGURIN CON PATRON  
CUADERNO DE MODAS  
Señoras que en dinero o estampillas de  
50 centavos o en un cuaderno con  
500 figurines de las últimas modas  
de verano, para señoras, señoritas  
y niños de ambos sexos; también al-  
gunos dibujos de vestidos, de trajes  
de baño, etc. Este cuaderno  
costa \$1.39. Un libro de tarde  
con mangas, este traje sirve pa-  
ra: sin mangas, para una co-  
lor natural.

ARTE CULINARIO

Arroz con nata  
Cantidad: arroz, 1/4 de kilo; le-  
che, 1/2 litro; manteca, 100 gramos;  
queso, 3; queso añejo, 50  
gramos; natas, 30 gramos; cebolla,  
1; ajo, un diente; mantequilla,  
1; y pimienta al gusto.  
Manera de hacerlo: Se pone a re-  
gar el arroz; en una badina se  
pone la manteca, la cebolla, el  
ajo y el arroz, todo esto se deja  
que se transparente sin que dore,  
pero se le agrega 1/4 de litro de  
leche y se deja hervir a fuego su-  
ave cuando casi ha secado se le  
agrega el medio litro de leche her-  
viente. Después se le quita la cebolla  
y se sazona con sal y pimienta, ten-  
do cuidado de que herviera a se-  
carse. Después se le quita la cebolla  
y se sazona con sal y pimienta, ten-  
do cuidado de que herviera a se-  
carse.

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

Arroz con nata

cerá unas cuantas semanas visitan-  
do los centros manufactureros de  
este país.

Para permanecer una corta tem-  
porada llegó de Cuba el doctor  
Luis Baralt.

Se encuentran en Nueva York,  
con procedencia de la Habana, el  
señor Enrique Culmelli y su esposa  
doña Julia Jorin de Culmelli.

A Cienfuegos, Cuba, se dirige  
con el objeto de pasar las vacacio-  
nes con su familia, la señorita An-  
tonieta López Villaverde que hace  
sus estudios en una Academia de  
este país.

El doctor Tomás Jiménez llegó  
de la Habana para reunirse con su  
familia, que pasa en esta ciudad la  
temporada de verano.

En el vapor "De France" es  
esperado en esta ciudad con proce-  
dencia de París, el doctor Viriato  
Gutiérrez, secretario de la presi-  
dencia de Cuba. Llegará acompa-  
ñado por su esposa señora doña  
Adelaida Falla de Gutiérrez. Segui-  
rán inmediatamente para la Habana,  
habiéndose sido informados de la  
grave dolencia que aqueja al señor  
don Laureano Falla Gutiérrez  
presidente del Casino Español de  
la Habana, padre de la esposa del  
doctor Viriato Gutiérrez.

Entre los numerosos pasajeros  
que van a España a bordo del tras-  
atlántico español "Alfonso XIII" se  
hallan los señores Ángel García Mo-  
reno, Luis Gómez de la Torre, Ma-  
nuel Bao y señora, Manuel Basada-  
Vázquez, Lucas Corzano, Joaquín  
González, señora e hijos; Francisco  
González, señora e hijos; Gumersin-  
do Fernández, Luis Rodríguez, se-  
ñorita Isabel Mercedes Álvarez, se-  
ñor Julián R. Álvarez, señora Ra-  
faela de Álvarez e hijos; Nicasio  
García e hijos, Vicente Arias, Jesús  
y José María Grande-Costales y Al-  
fonso Pérez.

A bordo del vapor "Guatemala"  
sale hoy en viaje a Colombia la se-  
ñora doña Amalia de Restrepo,  
acompañada por su hija señorita  
Berta, damas de la sociedad colum-  
biana, que han residido por algu-  
nos años en Forrest Hills, y que  
van en corto viaje de recreo a su  
patria.

En New York Hospital le ha sido  
efectuado una operación quirúrgica  
a la señora doña María López de  
Arias.

A bordo del "Alfonso XIII" sigue  
hoy viaje a España, el embajador  
de S. M. en Cuba, don Francisco  
Gutiérrez de Agüero y Bayo, quien  
regresará a su puesto en el otoño  
próximo. El señor Gutiérrez de  
Agüero va en viaje de descanso,  
después de una intensísima labor al  
frente de la importante colectividad  
española en Cuba, entre la cual,  
así como entre el elemento cubano  
de las clases sociales, el distin-  
guido representante español goza  
de las más generales simpatías y  
respeto.

Acompañado de su distinguida  
esposa y sus hijas, se dirige a Eu-  
ropa, a bordo del "Alfonso XIII",  
quien zarpará en la mañana de hoy rum-  
bo a España, el director del "Diario  
de la Marina" de la Habana, do-  
ctor José I. Rívora. El doctor Rívora  
pasará los meses del verano en Es-  
paña y Francia, proponiéndose re-  
gresar en septiembre a reanudar  
labores como jefe de la gran em-  
presa periodística cubana, fundada  
por su ilustre padre el inolvidable  
don Nicolás Rívora.

A bordo del "Alfonso XIII" y pro-  
cedente de la Habana llegó a Nueva  
York y sigue hoy viaje a Madrid,  
el distinguido periodista español don  
Francisco Gimadell, que por mu-  
chos años residió en Cuba, desem-  
peñando durante bastante tiempo la  
dirección del "Diario Español" de  
la Habana. Actualmente el señor Gi-  
madell reside en España, a don-  
de regresará después de una corta  
permanencia en Cuba.

Hoy embarca para España el re-  
verendo Padre Gabriel Gírtar, re-  
ctor de la Iglesia de la Medalla Mi-  
lagrosa de Nueva York, el templo  
español tan concurrido y querido  
entre las colonias de habla españo-  
la. El padre Gírtar regresará des-  
pués de tres meses, probablemente ha-  
biendo terminado ya en España el  
encargo de los últimos di-  
stintos arcaicos, y sustituido por  
de la bella iglesia española de Har-  
lem.

De paso para Barcelona y con  
objeto de concurrir al capítulo de  
la Orden de los Escalopos que se  
celebrará allí en este mes, pasan  
por esta en el "Alfonso XIII" los  
reverendos padres Santiago Oller,  
provincial de los Escalopos en Cu-  
ba.

En el vapor "Roma" se embarcó  
para Italia en viaje de recreo la no-  
table cantante española Lucrecia  
Bori.

Procedente de la Habana llegó la  
señorita América E. Fowler. Se  
hospeda en el hotel Breslin.

Llegó de la Habana la seño-  
ra doña Sofía R. de Verdes acompa-  
ñada de su ahijada Melita Herre-  
ra, hija del brigadier Alberto Her-  
rera, jefe del estado mayor del  
ejército cubano. Pasarán una tem-  
porada en las montañas.

En el vapor "Tolosa" se embarca  
para Panamá el joven Manuel Cal-  
derón que residía en Boston.

El acaudalado agricultor don Fe-  
lix Yurritia, cónsul general de  
Haití en Guatemala, se encuentra  
en Nueva York. Se hospeda en el  
hotel Breslin. Le acompañan sus  
hijos Miguel y Antonio. Permane-

ba y Méjico, y Modesto Rica, rec-  
tor del Colegio de Guanabacoa.

Llegó de Washington el señor mi-  
nistro de la república de Panamá al  
Estado Unidos, doctor Ricardo  
J. Alfaro.

DE WASHINGTON  
Se encuentra en Washington el  
nuevo embajador de los Estados  
Unidos en Chile, señor William S.  
Cubertson, acompañado por su dis-  
tinguida esposa. Esperan poder sa-  
lar para asumir los deberes de su  
nuevo puesto a mediados del mes  
de julio.

Se encuentra enfermo, aunque no  
de gravedad, el distinguido diplomá-  
tico peruano, don Jervasio Alvarado  
de Buena vista, secretario de la  
embajada del Perú.

Salió el miércoles para Allen-  
hurst, de New Jersey, el ministro  
de Colombia en Washington, doctor  
Enrique Olaya Herrera, acompañado  
por su distinguida esposa doña Te-  
resa Londono de Olaya, y sus hijas.  
En Allenhurst han tomado una di-  
vina para la particular para los meses  
del verano.

ESPAÑA REACCIONARA  
CONTRA LA ESPECU-  
LACION

(Continuación de la 1a. pág.)

Los eventuales decretados reciente-  
mente, como la de trigo, y a ciertos  
pagos de regular cuantía, efectua-  
dos el viernes, que han dado mar-  
gen para que las divisas extranje-  
ras tomen posiciones ventajosas  
en detrimento de la peseta.

El gobierno declara que esos pre-  
textos son totalmente especiosos.  
La importación de trigo, efectua-  
da, habiéndose absorbido el cupo  
autorizado primeramente, no  
puede tener menor trascendencia.  
Y las indemnizaciones petrolíferas,  
deducción de la aplicación del mo-  
nopolio de petróleo, no pesarán so-  
bre el mercado, porque el gobierno  
se ha cubierto con excedente de di-  
visas para hacerlas efectivas y pue-  
den precisarse, lo que neutraliza su  
repercusión en el mercado de cam-  
bios.

El gobierno señala que en los úl-  
timos tiempos se ha acentuado la  
tendencia, poco patriótica, a com-  
parar valores extranjeros y anuncia  
que la tolerancia que haya podido  
existir para operaciones completa-  
mente ilegales, en este aspecto, ce-  
sará por ser más graves sus efectos  
dañosos en estas circunstancias. Por  
otra parte, el estado atenua los  
efectos de la prohibición de ex-  
portación, con la Real Orden del  
27 de mayo, introduciendo determi-  
nados valores extranjeros en la  
bolsa nacional, por considerarlos  
útiles a la economía del país.

En lo sucesivo se velará energíca-  
mente por el respeto a las disposi-  
ciones que rigen en la materia y se  
sanearán las infracciones que se  
descubran del modo más riguroso.  
Continúan en vigor las disposi-  
ciones que prohíben las operaciones de  
adquisición de moneda extranjera  
no justificadas estrictamente por  
necesidades comerciales acreditadas  
debidamente. El gobierno anuncia  
que espera de todos, especialmente  
de la banca, que tantas pruebas tie-  
nen dadas de patriotismo, se ajusta-  
rán a lo dispuesto, adaptándose a  
las medidas que patentizarán como

LA PRENSA se pone a la disposición de los lectores que necesitan in-  
terpretes para hacer sus compras. Anísen por teléfono: Canal 1200.

EE. UU.

New York

AGENCIA DE TURISMO

"FRENCH TRAVEL BUREAU"

14 West 48 St. New York City.

22 Place de la Madeleine, París.

ARTICULOS DE VIAJE

HENRY WEISSMAN. Establecido 1855.

115 W. 4th St. New York City.

Artículos para viaje. Morningstar 2362.

BAULES NUEVOS Y USADOS

Gran variedad a precios de venta.

102 West 48 St. Primer piso.

BAULES, botas, calzado a medio precio.

Compre en el mejor lugar.

745 Seventh Ave. esquina 48 St.

BAULES, guardapolvos, muestreros fabri-

cados, etc. etc. etc. etc. etc. etc. etc.

habla español. Benefactor, 123 W. 34 St.

CAMARAS FOTOGRAFICAS Y

ACCESORIOS

WILLOUGHBY, 110 W. 32 St. (frente a

10th Ave.). Kodaks y todos los accesorios

necesarios para el viajero de Nueva York.

HOTEL

HOTEL CHESTERFIELD

110 West 48 Street

500 cuartos. 22 ascensores. Hyatt \$200.

RESTAURANT

PARA LA SOCIEDAD HISPANA

RESTAURANT CHILLON

277 PARK AVE. 116/E/48 ST.

Spanish Galleon. Almuerzo \$5-75 cts.

Cómoda \$10.00.

54 West 41 St. Los domingos

SEGUROS

RESIDENTES de países tropicales y semi-

tropicales pueden asegurarse en 20% o

40% comprando seguros de vida mientras

permanezcan en New York. Escriban H.

Morse, 217 Broadway, Cuarto 504.

SOMBREROS

ULTIMOS modelos franceses, para ven-  
tir y deportes. Atendemos órdenes por  
correo. Ave. 34 W. 48 St. N. Y. City.

VESTIDOS

OGA DRESSES. Russian Refugee Work

Shop, 49 W. 47 St. Vestidos para dama y  
bordados, pimientos a mano por razón nobis.

ESPARA

Barcelona

AGENCIA DE TURISMO

VIAGES MARSANS

Barcelona-Madrid-San Sebastián-Vigo.

HOTELS

HOTEL PENINSULAR. Centro, cómodo.

Pensión desde 10 pesetas. Sin Tax. 34

HOTEL PALCO. Espléndida situación

en la Rambla. Confort moderno.

el gobierno se apresta a defender el  
privilegio de la divisa nacional.

La comunicación termina afir-  
mando que "el gobierno confía en  
que ningún español, ni extranjero  
que opere en nuestro país, sea ca-  
paz de perseguir a costa del valor  
de la moneda nacional el logro de in-  
tereses secundarios".

Opinión de "El Sol"

MADRID, 22 de junio (P). — "El  
Sol" comenta las medidas adoptadas  
por el gobierno en relación con el  
problema de los cambios, diciendo  
que ya era hora de tomar medidas  
para hacer intervenir el oro es-  
pañol, como compensador de cam-  
bios, evitando el alza inmotivada de  
las divisas extranjeras.

Cree que las medidas propuestas  
o anunciadas evitarán las inestabili-  
dad del cambio de la peseta, ponién-  
do a España en el mercado mundial  
en posición de controlar la especu-  
lación sobre su moneda sin dificul-  
tades.

El libro de Araquistain

MADRID, 22 de junio (P). — El  
diario "Informaciones" ha publicado  
un comentario al cablegrama de la  
Habana en el que se dice haberse  
prohibido la exportación de divisas  
del escritor Luis Araquistain.  
"La Agonia Antillana" y el desem-  
barco en aquel territorio del autor,  
diciendo "confiamos que el presi-  
dente de Cuba volverá de su acuer-  
do, pues por energía que sea la  
crítica que haga un libro, debe estar  
siempre con seriedad y sin  
arbitrarlos. Podrá haber en el con-  
cepto duro para el pueblo cuba-  
no, que deberán tener debida réplica,  
sin apelar a otros medios impro-  
pios de un país libre, culto, progresi-  
vo como Cuba". El diario acaba  
afirmando que la libertad de crítica  
en los libros es imprescindible y  
no puede suprimirse en los estados  
modernos.

DESCUBRESE UNA FA-  
BRICA DE MONEDA  
FALSA

Los agentes de la secreta detuvie-  
ron en el día de ayer a cinco perso-  
nas después de un registro que se  
ha efectuado y que los detectives  
consideran como una planta de fal-  
sificación de moneda.

Dicen las autoridades que Sam-  
Pellegriño quien ha servido con-  
dena en presidio, es el jefe de la  
cuadrilla. Frank Sparasind, editor  
italiano, es uno de los arrestados.

El registro se llevó a efecto en  
una imprenta de Brooklyn donde los  
agentes del servicio secreto fueron  
informados se abriría próximamen-  
te.

Se incautaron de una serie com-  
pleta de planchas para falsificar bi-  
letes; al mismo tiempo la casa de  
Pellegriño fue registrada donde en-  
contraron planchas adicionales. Nin-  
guno de los billetes ha sido puesto  
en circulación.

Debut  
LA PAZ, junio 22.—(P). Debutó  
con éxito la compañía de dramas y  
comedias de Montoya.

Debut

LA PAZ, junio 22.—(P). Debutó

con éxito la compañía de dramas y

comedias de Montoya.

Debut

LA PAZ, junio 22.—(P). Debutó

con éxito la compañía de dramas y

comedias de Montoya.

Debut

LA PAZ, junio 22.—(P). Debutó

con éxito la compañía de dramas y

comedias de Montoya.

Debut

LA PAZ, junio 22.—(P). Debutó

con éxito la compañía de dramas y

comedias de Montoya.

Debut

LA PAZ, junio 22.—(P). Debutó

con éxito la compañía de dramas y

comedias de Montoya.

Debut

LA PAZ, junio 22.—(P). Debutó

con éxito la compañía de dramas y

comedias de Montoya.

Debut

LA PAZ, junio 22.—(P). Debutó

con éxito la compañía de dramas y

comedias de Montoya.

Debut

LA PAZ, junio 22.—(P). Debutó

con éxito la compañía de dramas y

comedias de Montoya.

Debut

LA PAZ, junio 22.—(P). Debutó

con éxito la compañía de dramas y

comedias de Montoya.

Debut

LA PAZ, junio 22.—(P). Debutó

con éxito la compañía de dramas y

comedias de Montoya.

Debut

LA PAZ, junio 22.—(P). Debutó

con éxito la compañía de dramas y

comedias de Montoya.

</



## LA PRENSA

Materia a the Post Office of New York, N. Y., as second class matter.  
Published daily, except Sunday by  
LA PRENSA INC. OF NEW YORK.  
JOSE CAMPUBI, Publisher and Pres.  
JOSE M. TORRES-PRONA, Secretary  
and Managing Editor.  
Director: JOSE CAMPUBI.  
Subdirector y Secretario:  
JOSE M. TORRES-PRONA.  
Oficina: 245 Canal Street, New York.  
Room 613 Colorado Bldg., Washington, D. C.  
Agente viajero: M. G. FERNANDEZ.

SUBSCRIPCIONES:  
Estados Unidos y posesiones, Argentina,  
Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia,  
Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador,  
Guatemala, Honduras, México,  
Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Santo  
Domingo y Uruguay.  
Un año \$3.00 \$5.00 \$9.00  
Seis meses \$1.50 \$2.75 \$5.00  
Tres meses \$0.75 \$1.37 \$2.50  
Por semana \$0.25 \$0.45 \$0.83  
Para Colegios y Universidades: Por que-  
que, 25 centavos el ejemplar.

Número suelto, 3 centavos.

LA PRENSA está de venta en los principales hoteles, en las estaciones del subterráneo y del elevado, y en 1,500 puestos de periódicos de Nueva York y de otras ciudades de los Estados Unidos.

DIRECCION, 245 CANAL STREET  
NEW YORK  
Teléfono Canal 1200.

La "Associated Press" solamente está autorizada para la reproducción de los mensajes cablegráficos publicados en este periódico y en los otros periódicos de los que no lo están a otra fuente de información y también las noticias locales de los Estados Unidos. La reproducción de todos los derechos de reproducción de cualquier otra información que se publique.

Nueva York, 23 de junio de 1928

## EL PROBLEMA DE LA PROHIBICION AL FRENTE.

A despecho de los esfuerzos hechos por los "estrategas" del partido democrático smithsoniano—que a tal asiente ya el grupo de los partidarios del gobernador neoyorquino, el problema de la Prohibición ha vuelto a imponerse como tema dominante en la campaña convencional en Houston. Es todo un cambio de frente impuesto a los políticos.

Ellos habían esperado, tanto entre los adictos a Smith como entre los defensores del senador Reed, confinar a un oscuro segundo término el problema de la Prohibición, tema que en la campaña de la temida ley Volstead, así, propiamente, podría mantenerse un ambiguo criterio que, en cierto modo, complaciera a "secos" y "húmedos" o permitiera, al candidato democrático triunfante en Houston, reservarse hasta el fin la declaración de principios inevitable.

Al parecer tales planes han quedado deshechos. Una declaración demasada franca de Mr. Mack—prominente partidario de Smith—han renovado todas las discusiones en torno a la prohibición. ¿Está el gobernador en favor o en contra de una revisión de la Ley? ¿Hasta dónde es sincera su oposición al volsteadismo, verdadera base de la Prohibición? ¿Qué hay, en verdad, de su inalterable amor a la soberanía de los Estados?

Una carga de dinamita que explora en el cuartel general de Smith no habría producido a sus directores más turbación. Y en cuanto a sus adversarios, el regocijo parece ser delirante, ante la posición del gobernador de Nueva York, como el de un hombre que declara francamente, en la cuestión de la Prohibición, que no puede ser más interesante.

Todos los convencionalismos de la política de partidos caen al suelo ante este problema prohibicionista, verdaderamente hundido ya en el pensamiento popular. Sin mencionar, coágulo de los problemas, no lo trataría, podría haber evitado que se impusiera, como "issue", dominante en la campaña actual. Ahora ya parece difícil impedirlo.

Y a fe que, caiga quien caiga, vale la pena de que el pueblo sepa a qué atenerse en las votaciones, tan angustioso problema, sobre un nuevo presidente. Si éste es un "seco" o un "húmedo", lo menos que el país puede esperar es saberlo al votar en favor de él o en contra de él. Porque la superchería y el fraude, en este asunto, son ya cosas pasadas que son tolerables, también, que el primer magistrado futuro de la Unión inicie su gestión prestando a la superchería y al fraude moral que significa ocultar su opinión—y, por tanto, su conducta como gobernante—cuando solicita los votos.

El gobernador Smith, por otra parte, sólo tiene que ganar, en nuestra opinión, de una valiente, decisiva y franca declaración de principios. Así ha ganado la admiración del pueblo y así ha de triunfar, si el triunfo le está destinado en la próxima campaña.

## SE CAMBIA EL NOMBRE DE PEKIN

SHANGHAI, 22 de junio (P).—El Consejo del Gobierno Nacional decidió cambiar el nombre de la histórica capital manchú, Pekín, por el de Peiping, palabra que en idioma chino significa "Paz del Norte".

El Consejo ha nombrado una comisión que tendrá la responsabilidad de la preservación de los edificios históricos de la vieja capital del ex Celeste Imperio.

## Noticias personales

PARADEIRO DE PERSONAS  
CASIMIRO FERNANDEZ  
quien vivió en la 47 y 104, Avenida en el 1913, deso saber su paradero. Casimiro FERNANDEZ, 47 y 104, Avenida en el 1913, deso saber su paradero. Casimiro FERNANDEZ, 47 y 104, Avenida en el 1913, deso saber su paradero.

## Noticias Religiosas

Iglesia Hispana de Nuestra Señora LA VIRGEN DE MILAGROSA  
Misa dominical, 8:00 y 10:00.  
Bautismos, matrimonios y funerales en la misa dominical. Escribe a la 245 y 7ma. Avenida.

Iglesia Evangélica Española  
141 West 115 St.  
Domingos 2 a 4, miércoles 2 p.m. Para bautismos, matrimonios y funerales llame al 245 y 7ma. Avenida.

COMERCANTES Y OBREROS, MILLONARIOS Y POBRES  
Forman la colonia hispana. Pida sus empleos por intermedio de las columnas de LA PRENSA, de cualquier categoría que los desee.

## A TRAVES DE MIS GAFAS

Por ALVARO

Esto está escrito entre Ginebra y Toledo. . . .  
Paréntesis!  
(Ruego a los que estoy viendo son reír en mi cara, en mis bigotes, y en mis gafas, que tengan la bondad de esperar un instante antes de convertirse en guasona sonrisa en sarcástica carcajada. No estoy loco, ni chiflado, ni en camino de ello, y todos los tornillos y tuercas del mecanismo de la testa me parecen estar en orden, y sin apariencias de desparejarse en el camino, como si pertenecieran a cualquier "Ford" con diez años de leales y ruidosos servicios. He dicho: Entre Ginebra y Toledo, pero no he dicho: entre Suiza y España. . . .)

Ginebra—en inglés: Geneva—es una linda aldea del estado de Ohio, a 150 millas de Toledo, en el mismo estado, y ambas tenían sus pías—jamás he podido dar un pisotón al pie de ninguna ciudad, pero todo el mundo dice que cada ciudad tiene por lo menos uno. "Al pie de la ciudad se extiende la llanura de. . . etc. . . ."

Digamos pues que al pie de cada una de esas aglomeraciones urbanas, ondula el enorme lago Erie, el cual extiende sus 288 millas de longitud desde Toledo hasta Buffalo. Una vez llegado a la cornuda ciudad, el Erie, desesperado de ver que el Huron, el Superior y el Michigan, todos en el río, cesan todas las aguas más o menos pulcras que envían las alcantarillas de Chicago, Milwaukee, Detroit, Cleveland y cien otras aglomeraciones de menor importancia, se suicida, y se tira de cabeza al lago Ontario, atronando al río Niagara, y produciendo la cascata de las Cataratas de Niagara, donde el 99 por ciento de los enamorados de mil millas a la ronda van a ocultar ellas sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Pero todo esto no son más que arpegios del primer capítulo de un prólogo que no ha sido escrito hasta la fecha.

Pero que voy a escribir a continuación, en cuanto abra el grifo de la rabia que tengo concentrada desde que salí de Nueva York.

Dejemos correr a chorros el torrente de nuestra legítima indignación. . . .

Desde mi casa hasta la estación del Grand Central, el taxi más barato que tengo concentrada desde que salí de Nueva York.

Ese "sí", seguido de numerosos puntos suspensivos, representa el puente de Queensboro, el gran armatoste llamado Queensboro Bridge, desesperación de los habitantes de Long Island, y causante del 50 por ciento de los casos de apoplejía fulminante, de ataques cardíacos, de patatus nerviosos y de convulsiones epilépticas, que engordan los bolsillos de los médicos de Long Island, y convierten en pingajos desvalidos a sus desgraciados clientes. . . .

Y si el caso ordinario—ya muy malo cada día—se complica con un par de automóviles hechos añicos en medio del famoso puente, se comprenderá por qué me vi obligado a contemplar, sin entusiasmo alguno, Queensboro Plaza, durante veinte minutos, y la entrada del puente durante tres minutos más. Total: Cincuenta minutos.

Y porque llegué a la estación a las 5:45 p. m. (standard time) cuando hacía un cuarto de hora que me estaba haciendo pasar la revista por las poblaciones del norte de Nueva York y de Yonkers.

Y porque me llevé la rabeta del siglo. . . .

Pensé en los amigos que me habían anunciado que vendrían a darme el "abrazo supremo" a la estación; pensé en la inverosimilitud de poder alcanzar el tren de las ocho de la noche en Chicago el día siguiente; pensé en la cabina que tenía reservada, y que no estaba seguro de poder obtener en el tren del día siguiente; pensé en. . . .

Todas las atrocidades concebidas por un mente enfurecida, fueron olvidadas cuando me puse en comunicación con la oficina del jefe de estación de Grand Central.

—Sí, señor, me dijo Mr. A. Kelly, de dicha oficina, puede usted tomar el número 33 que sale a las 9:30, y que le dejará a usted en Buffalo a las 8:10 a. m.; veinte minutos después tomará usted el número 151, que es el expreso de Boston a Chicago, y llegará usted a "Chi" a las 7:30 p. m., media hora antes de la salida del "First California Limited" de la Santa Fe Railroad.

Y como usted muy bien de salud, según las apariencias, voy a dar orden para que le preparen a usted la cama en su cabina, y el señor Gus. Pohler, aquí presente, irá a buscarle a usted a la sala de espera para conducirlo a su coche. . . .

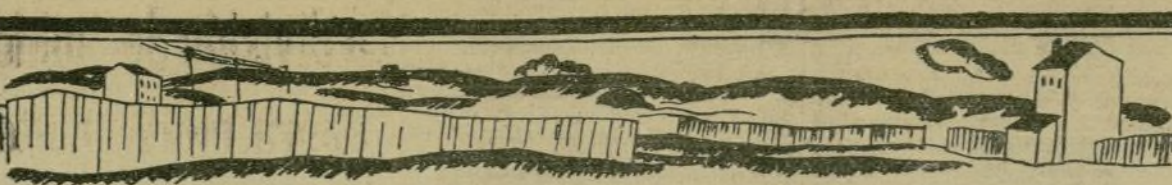
Lo que prueba una vez más que en las ventanillas del New York Central R. R. se venden billetes, pero que con las tiras de papel se "regala" algo que no tiene precio: "Service to human beings by human beings. . . ."

El aeropuerto del correo Cleveland Chicago, acaba de pasarnos a toda velocidad, a poca distancia del tren. Si miramos a los palos del telégrafo, parece que vamos a una velocidad que me da náuseas; si miramos al aeropuerto, parece que el solo avanzar, y que nosotros vamos a paso de tortuga.

Porque todo es relativo en el mundo. . . .

Termino en el momento en que salimos de Toledo, donde llegamos a las tres y de donde salimos a las dos y cinco minutos. . . .

Paréntesis!  
(Ruego a los guasones que se están preparando a acariariar los negros—pocos—y los blancos—muchos—que integran mi felipada cabellera, que no piensen en nacerme examinar por un alienista, ni creer que yo fui el primero que pretendió llevar la manta. . . . He dicho que llevar la manta, para pasar de la "hora del Este" a la hora Central". Y como yo voy a Los Angeles. . . . pues velay!)



## Ingleses, Franceses y Españoles

## VISION DE CONJUNTO

Por SALVADOR DE MADARIAGA

Para el inglés la vida es voluntad. Vive en la acción. Se ha siempre ocupado. Siempre en movimiento. Como descanso y solaz, más movimiento. A los negocios sigue el deporte. Mézclase con la gente y las cosas. Es sociable y social. Es hasta gregario. Se ve a sí mismo en la colectividad. No le importa ser pobre si la colectividad es rica. Vive contento en una casa modesta de una calle mediocre de una ciudad mediocre, porque es miembro del imperio británico. Su orgullo está en su nación y así la nación vive bien aunque él viva mal. Comprende la libertad como la no intervención de factores extraños en el ejercicio de sus actividades sociales. Todo lo que pide es que dejen a su pequeño servicio al conjunto o "to do his bit" (hacer su poquitin). Su peregrinación en la vida es para él una serie indefinida de "nonquities", es decir, de aportes sociales. Su ser se halla en la acción, creando cooperación y alcanza su plenitud en la colectividad. Complejo en todas sus funciones, piensa con sus instintos, obra con su inteligencia y se eleva naturalmente a la supremacía del hombre de acción—la sabiduría.

Para el francés la vida es pensamiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Por SALVADOR DE MADARIAGA

bien mucho menos cosas en qué operar; menos orden, menos técnica, menos moliendo de individuos en el molino social. El nivel general de la vida tendería a simplificarse y a hacerse más primitivo. Habría más ocio, aunque se pasara con menos comodidad. Los hombres se inclinarían más a que las cosas pasaran como vienen pasando desde hace siglos, aceptando con igual seriedad acontecimientos que se suelen dar por buenos y acontecimientos que se suelen dar por malos. El mundo de las cosas sería menos activo y el de los hombres menos suave, de modo que los movimientos físicos serían más lentos y escasos y los morales más frecuentes y violentos. Más profundidad y menos superficie; los hombres vivirían la vida más y se dejarían vivir por ella menos. El individuo pasaría con más facilidad de los altos a los bajos de la sociedad, juguete de la inconstante fortuna, y la experiencia adquirida sería más la del alma que la de las cosas.

¿Es nombre de qué puede decirse el empobrecimiento del mundo para reducir estos tres tipos a uno solo? El ideal de una colectividad bien organizada se desvanecería al examen. En realidad no conocemos concretamente criterio alguno para definirlo. Se ha intentado formular un criterio a tal fin en los Estados Unidos de América, con motivo de la petición de independencia que las Filipinas vienen presentando periódicamente ante el gobierno norteamericano. Se ha intentado justificar que el gobierno norteamericano aplazase el cumplimiento de las promesas hechas sobre el particular a los filipinos, explicando que la independencia se les concedería cuando se hallen en situación de gobernarse a sí mismos como una colectividad bien organizada. A la pregunta de qué se entendía por "colectividad bien organizada", se contestó por persona autorizada de finiendo la colectividad bien organizada como una colectividad capaz de contraer empréstitos a un interés normal. Esta definición impericia

mo una dama bien nacida en las playas de la Riviera. Todos los hombres sabrían predecir eclipses y su intensidad a Einstein a primera lección. Un salón sería una especie de paraíso en que las mujeres serían Afroditas y los hombres Plutones. De cuando en cuando habría una lucha sin cuartel en favor o en contra de un principio abstracto, sin ocuparse gran cosa de las aplicaciones eventuales del tal principio. Todo se permitiría, pero con moderación y sin darle mayor importancia a la experiencia adquirida.

Si el mundo tuviese a bien moverse sobre España, cosa que a España le tendría su cuidado, disminuiría considerablemente la velocidad y eficacia de sus actividades mecánicas. Habría en el mundo mucho menos cooperación, pero también

Para el inglés la vida es voluntad. Vive en la acción. Se ha siempre ocupado. Siempre en movimiento. Como descanso y solaz, más movimiento. A los negocios sigue el deporte. Mézclase con la gente y las cosas. Es sociable y social. Es hasta gregario. Se ve a sí mismo en la colectividad. No le importa ser pobre si la colectividad es rica. Vive contento en una casa modesta de una calle mediocre de una ciudad mediocre, porque es miembro del imperio británico. Su orgullo está en su nación y así la nación vive bien aunque él viva mal. Comprende la libertad como la no intervención de factores extraños en el ejercicio de sus actividades sociales. Todo lo que pide es que dejen a su pequeño servicio al conjunto o "to do his bit" (hacer su poquitin). Su peregrinación en la vida es para él una serie indefinida de "nonquities", es decir, de aportes sociales. Su ser se halla en la acción, creando cooperación y alcanza su plenitud en la colectividad. Complejo en todas sus funciones, piensa con sus instintos, obra con su inteligencia y se eleva naturalmente a la supremacía del hombre de acción—la sabiduría.

Para el francés la vida es pensamiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

bien mucho menos cosas en qué operar; menos orden, menos técnica, menos moliendo de individuos en el molino social. El nivel general de la vida tendería a simplificarse y a hacerse más primitivo. Habría más ocio, aunque se pasara con menos comodidad. Los hombres se inclinarían más a que las cosas pasaran como vienen pasando desde hace siglos, aceptando con igual seriedad acontecimientos que se suelen dar por buenos y acontecimientos que se suelen dar por malos. El mundo de las cosas sería menos activo y el de los hombres menos suave, de modo que los movimientos físicos serían más lentos y escasos y los morales más frecuentes y violentos. Más profundidad y menos superficie; los hombres vivirían la vida más y se dejarían vivir por ella menos. El individuo pasaría con más facilidad de los altos a los bajos de la sociedad, juguete de la inconstante fortuna, y la experiencia adquirida sería más la del alma que la de las cosas.

¿Es nombre de qué puede decirse el empobrecimiento del mundo para reducir estos tres tipos a uno solo? El ideal de una colectividad bien organizada se desvanecería al examen. En realidad no conocemos concretamente criterio alguno para definirlo. Se ha intentado formular un criterio a tal fin en los Estados Unidos de América, con motivo de la petición de independencia que las Filipinas vienen presentando periódicamente ante el gobierno norteamericano. Se ha intentado justificar que el gobierno norteamericano aplazase el cumplimiento de las promesas hechas sobre el particular a los filipinos, explicando que la independencia se les concedería cuando se hallen en situación de gobernarse a sí mismos como una colectividad bien organizada. A la pregunta de qué se entendía por "colectividad bien organizada", se contestó por persona autorizada de finiendo la colectividad bien organizada como una colectividad capaz de contraer empréstitos a un interés normal. Esta definición impericia

mo una dama bien nacida en las playas de la Riviera. Todos los hombres sabrían predecir eclipses y su intensidad a Einstein a primera lección. Un salón sería una especie de paraíso en que las mujeres serían Afroditas y los hombres Plutones. De cuando en cuando habría una lucha sin cuartel en favor o en contra de un principio abstracto, sin ocuparse gran cosa de las aplicaciones eventuales del tal principio. Todo se permitiría, pero con moderación y sin darle mayor importancia a la experiencia adquirida.

Si el mundo tuviese a bien moverse sobre España, cosa que a España le tendría su cuidado, disminuiría considerablemente la velocidad y eficacia de sus actividades mecánicas. Habría en el mundo mucho menos cooperación, pero también

Para el inglés la vida es voluntad. Vive en la acción. Se ha siempre ocupado. Siempre en movimiento. Como descanso y solaz, más movimiento. A los negocios sigue el deporte. Mézclase con la gente y las cosas. Es sociable y social. Es hasta gregario. Se ve a sí mismo en la colectividad. No le importa ser pobre si la colectividad es rica. Vive contento en una casa modesta de una calle mediocre de una ciudad mediocre, porque es miembro del imperio británico. Su orgullo está en su nación y así la nación vive bien aunque él viva mal. Comprende la libertad como la no intervención de factores extraños en el ejercicio de sus actividades sociales. Todo lo que pide es que dejen a su pequeño servicio al conjunto o "to do his bit" (hacer su poquitin). Su peregrinación en la vida es para él una serie indefinida de "nonquities", es decir, de aportes sociales. Su ser se halla en la acción, creando cooperación y alcanza su plenitud en la colectividad. Complejo en todas sus funciones, piensa con sus instintos, obra con su inteligencia y se eleva naturalmente a la supremacía del hombre de acción—la sabiduría.

Para el francés la vida es pensamiento. El francés necesita comprender la realidad. Para él vivir consiste en el desarrollo de su inteligencia y de las cinco avenidas que conducen a ella, los sentidos. El refinamiento y el goce son sus rubores de exvestales, ellos sus aires de gallos que están riñendo de poder lanzar un coqueo triunfante al primer rayo de sol que asome en el Levante. . . .

Para el español la vida es sentimiento. El francés necesita comprender la



## Ayuntamiento de Madrid



# Sociedades Hispanas

## NEW YORK

**Centro Hispano Americano.**—En la noche de hoy sábado, a las 8, se celebrará en los salones de este centro, cedidos gratuitamente, la función a beneficio de los artistas Serrano-Moreno, cuyo producto será dedicado a repatriar.

El resto del programa que completa el que publicamos en nuestra antepasada edición, es el siguiente:

La pareja Serrano-Moreno, dará a conocer el potpourri cómico "La Chula" y el "Malota"; A. Sevilla, el elegante bailarín flamenco, incluirá en sus bailes flamencos, una linda galega; María y Carlo Garuffi, un dueto de ópera; Mary Reid, la conocida actriz, dará a conocer algunos de sus números más interesantes; Formisano, cantará en italiano; Mariquita Flores, hará las delicias de los concurrentes con sus aplaudidos números; las sopranos

Diana Milacua y María Torres, contribuirán con números escogidos; Fausto Alvarez y Martín Garralaga, tenor español, darán a conocer algunos números; el maestro Joaquín Ortega, bailarín y tocador de castañuelas; el gracioso cómico venezolano, Mandrés, ha ofrecido su asistencia; así como también la bailarina española Manolita Barco, la señora Torres cantará un trozo de la ópera "La Fuerza del Destino" el acto terminará con un baile general que será amenizado por la conocida orquesta de la maestra Carmen Weidmann.

**Chilean Social and Sporting Club, Inc.**—La fiesta que esta sociedad prepara como despedida al personal del barco escuela chileno "General Baquedano" ofrece ser una gran manifestación de cariño, de parte de la colonia, hacia los representantes

## SECCION DE RADIO

Una acreditada casa constructora de pianos, ofrece hoy a mediodía un concierto ejecutado por artistas de renombre en cuyo programa se anotan composiciones de los mejores maestros. La WRNY, es la estación que periferonea este matinee musical la cual seguramente encantará a los aficionados al instrumento rey. La Banda de Goldman perfeccionará en la noche por la WEAFF su magnífico concierto; esta banda es la que ejecuta en el Parque Central y el nombre de Goldman ha llegado a ser célebre en los anales musicales de la ciudad desde que lleva años y años, dirigiendo las mejores orquestas del país.

El programa musical que bajo el título "Después del teatro" transmite la WGBS a las 11.30 p. m. cuenta hoy con muy buena música y conocidos artistas.

**Domingo**  
Mañana, domingo el programa contiene abundante música religiosa en la cual sobresale el número de órgano de Emil Velazco, ya tan conocido de los radiófilos, el cual será periferoneado por la WOR a las 7 y media de la noche.

La WJZ tiene un magnífico concierto a varios pianos y la WEAFF el programa de las "Miniaturas Musicales" que es una verdadera filigrana de armonías.

En resumen el programa del domingo es bastante interesante y será un agrado para los que se quedan en casa, sin salir de vacaciones el alegrar con tal música el aburrimiento de un día domingo, sin campo y sin playa, pues a juzgar por la taimada persistencia del mal tiempo, no serán muchos los excursionistas domingueros.

## PROGRAMA PARA HOY

**SABADO**  
**Selecciones**  
WJZ, 11:00 p. m. — Música Slumber.  
WEAF, 8:30 p. m. — Banda de Goldman.  
WGBS, 11:30 p. m. — Después del teatro.  
WRNY, 12:15 p. m. — Concierto de pianos.  
WNVC, 8:30 p. m. — Irving Soco, violinista de 15 años.

## NEW YORK

**WJZ, 454.3 M.**  
1.00 P. M. — Orquesta.  
1.30 P. M. — "Three Little Birds".  
1.45 P. M. — Piano.  
2.00 P. M. — Orquesta.  
2.15 P. M. — Idem.  
2.30 P. M. — Banda militar.  
2.45 P. M. — Idem.  
2.55 P. M. — Variaciones.  
3.00 P. M. — Banda.  
3.15 P. M. — Música Slumber.  
3.30 P. M. — Idem.

**WEAF, 491.5 M.**  
8.00 A. M. — Trío Parnaso.  
8.15 A. M. — Idem.  
8.30 A. M. — Trío Parnaso.  
8.45 A. M. — Idem.  
9.00 A. M. — Trío Parnaso.  
9.15 A. M. — Idem.  
9.30 A. M. — Trío Parnaso.  
9.45 A. M. — Idem.  
10.00 A. M. — Trío Parnaso.  
10.15 A. M. — Idem.  
10.30 A. M. — Trío Parnaso.  
10.45 A. M. — Idem.  
11.00 A. M. — Trío Parnaso.  
11.15 A. M. — Idem.  
11.30 A. M. — Trío Parnaso.  
11.45 A. M. — Idem.  
12.00 P. M. — Trío Parnaso.  
12.15 P. M. — Idem.  
12.30 P. M. — Trío Parnaso.  
12.45 P. M. — Idem.  
1.00 P. M. — Trío Parnaso.  
1.15 P. M. — Idem.  
1.30 P. M. — Trío Parnaso.  
1.45 P. M. — Idem.  
2.00 P. M. — Trío Parnaso.  
2.15 P. M. — Idem.  
2.30 P. M. — Trío Parnaso.  
2.45 P. M. — Idem.  
2.55 P. M. — Trío Parnaso.  
3.00 P. M. — Idem.

## DOMINGO

**WEAF, 3:00 p. m.** — Miniaturas Musicales.  
4:30 p. m. — Cuarteto Nacional de Cuerdas.  
WJZ, 10:00 p. m. — Pianos.  
11:00 p. m. — Música Slumber.  
WOR, 1:30 p. m. — Organo, Emil Velazco.  
WGBS, 10:10 p. m. — Evelyn Schiff, soprano coloratura.

## PROGRAMA PARA MAÑANA DOMINGO

**WEAF, 491.5 M.**  
1.00 P. M. — Una hora de música de cámara. Katherine Palmer asiste.  
1.30 P. M. — Miniaturas musicales.  
1.45 P. M. — Orquesta.  
2.00 P. M. — Orquesta.  
2.15 P. M. — Orquesta.  
2.30 P. M. — Orquesta.  
2.45 P. M. — Orquesta.  
2.55 P. M. — Orquesta.  
3.00 P. M. — Orquesta.  
3.15 P. M. — Orquesta.  
3.30 P. M. — Orquesta.  
3.45 P. M. — Orquesta.  
4.00 P. M. — Orquesta.  
4.15 P. M. — Orquesta.  
4.30 P. M. — Orquesta.  
4.45 P. M. — Orquesta.  
5.00 P. M. — Orquesta.  
5.15 P. M. — Orquesta.  
5.30 P. M. — Orquesta.  
5.45 P. M. — Orquesta.  
6.00 P. M. — Orquesta.  
6.15 P. M. — Orquesta.  
6.30 P. M. — Orquesta.  
6.45 P. M. — Orquesta.  
7.00 P. M. — Orquesta.  
7.15 P. M. — Orquesta.  
7.30 P. M. — Orquesta.  
7.45 P. M. — Orquesta.  
8.00 P. M. — Orquesta.  
8.15 P. M. — Orquesta.  
8.30 P. M. — Orquesta.  
8.45 P. M. — Orquesta.  
9.00 P. M. — Orquesta.  
9.15 P. M. — Orquesta.  
9.30 P. M. — Orquesta.  
9.45 P. M. — Orquesta.  
10.00 P. M. — Orquesta.  
10.15 P. M. — Orquesta.  
10.30 P. M. — Orquesta.  
10.45 P. M. — Orquesta.  
11.00 P. M. — Orquesta.  
11.15 P. M. — Orquesta.  
11.30 P. M. — Orquesta.  
11.45 P. M. — Orquesta.  
12.00 P. M. — Orquesta.  
12.15 P. M. — Orquesta.  
12.30 P. M. — Orquesta.  
12.45 P. M. — Orquesta.  
1.00 P. M. — Orquesta.  
1.15 P. M. — Orquesta.  
1.30 P. M. — Orquesta.  
1.45 P. M. — Orquesta.  
2.00 P. M. — Orquesta.  
2.15 P. M. — Orquesta.  
2.30 P. M. — Orquesta.  
2.45 P. M. — Orquesta.  
2.55 P. M. — Orquesta.  
3.00 P. M. — Orquesta.  
3.15 P. M. — Orquesta.  
3.30 P. M. — Orquesta.  
3.45 P. M. — Orquesta.  
4.00 P. M. — Orquesta.  
4.15 P. M. — Orquesta.  
4.30 P. M. — Orquesta.  
4.45 P. M. — Orquesta.  
5.00 P. M. — Orquesta.  
5.15 P. M. — Orquesta.  
5.30 P. M. — Orquesta.  
5.45 P. M. — Orquesta.  
6.00 P. M. — Orquesta.  
6.15 P. M. — Orquesta.  
6.30 P. M. — Orquesta.  
6.45 P. M. — Orquesta.  
7.00 P. M. — Orquesta.  
7.15 P. M. — Orquesta.  
7.30 P. M. — Orquesta.  
7.45 P. M. — Orquesta.  
8.00 P. M. — Orquesta.  
8.15 P. M. — Orquesta.  
8.30 P. M. — Orquesta.  
8.45 P. M. — Orquesta.  
9.00 P. M. — Orquesta.  
9.15 P. M. — Orquesta.  
9.30 P. M. — Orquesta.  
9.45 P. M. — Orquesta.  
10.00 P. M. — Orquesta.  
10.15 P. M. — Orquesta.  
10.30 P. M. — Orquesta.  
10.45 P. M. — Orquesta.  
11.00 P. M. — Orquesta.  
11.15 P. M. — Orquesta.  
11.30 P. M. — Orquesta.  
11.45 P. M. — Orquesta.  
12.00 P. M. — Orquesta.  
12.15 P. M. — Orquesta.  
12.30 P. M. — Orquesta.  
12.45 P. M. — Orquesta.  
1.00 P. M. — Orquesta.  
1.15 P. M. — Orquesta.  
1.30 P. M. — Orquesta.  
1.45 P. M. — Orquesta.  
2.00 P. M. — Orquesta.  
2.15 P. M. — Orquesta.  
2.30 P. M. — Orquesta.  
2.45 P. M. — Orquesta.  
2.55 P. M. — Orquesta.  
3.00 P. M. — Orquesta.  
3.15 P. M. — Orquesta.  
3.30 P. M. — Orquesta.  
3.45 P. M. — Orquesta.  
4.00 P. M. — Orquesta.  
4.15 P. M. — Orquesta.  
4.30 P. M. — Orquesta.  
4.45 P. M. — Orquesta.  
5.00 P. M. — Orquesta.  
5.15 P. M. — Orquesta.  
5.30 P. M. — Orquesta.  
5.45 P. M. — Orquesta.  
6.00 P. M. — Orquesta.  
6.15 P. M. — Orquesta.  
6.30 P. M. — Orquesta.  
6.45 P. M. — Orquesta.  
7.00 P. M. — Orquesta.  
7.15 P. M. — Orquesta.  
7.30 P. M. — Orquesta.  
7.45 P. M. — Orquesta.  
8.00 P. M. — Orquesta.  
8.15 P. M. — Orquesta.  
8.30 P. M. — Orquesta.  
8.45 P. M. — Orquesta.  
9.00 P. M. — Orquesta.  
9.15 P. M. — Orquesta.  
9.30 P. M. — Orquesta.  
9.45 P. M. — Orquesta.  
10.00 P. M. — Orquesta.  
10.15 P. M. — Orquesta.  
10.30 P. M. — Orquesta.  
10.45 P. M. — Orquesta.  
11.00 P. M. — Orquesta.  
11.15 P. M. — Orquesta.  
11.30 P. M. — Orquesta.  
11.45 P. M. — Orquesta.  
12.00 P. M. — Orquesta.  
12.15 P. M. — Orquesta.  
12.30 P. M. — Orquesta.  
12.45 P. M. — Orquesta.  
1.00 P. M. — Orquesta.  
1.15 P. M. — Orquesta.  
1.30 P. M. — Orquesta.  
1.45 P. M. — Orquesta.  
2.00 P. M. — Orquesta.  
2.15 P. M. — Orquesta.  
2.30 P. M. — Orquesta.  
2.45 P. M. — Orquesta.  
2.55 P. M. — Orquesta.  
3.00 P. M. — Orquesta.  
3.15 P. M. — Orquesta.  
3.30 P. M. — Orquesta.  
3.45 P. M. — Orquesta.  
4.00 P. M. — Orquesta.  
4.15 P. M. — Orquesta.  
4.30 P. M. — Orquesta.  
4.45 P. M. — Orquesta.  
5.00 P. M. — Orquesta.  
5.15 P. M. — Orquesta.  
5.30 P. M. — Orquesta.  
5.45 P. M. — Orquesta.  
6.00 P. M. — Orquesta.  
6.15 P. M. — Orquesta.  
6.30 P. M. — Orquesta.  
6.45 P. M. — Orquesta.  
7.00 P. M. — Orquesta.  
7.15 P. M. — Orquesta.  
7.30 P. M. — Orquesta.  
7.45 P. M. — Orquesta.  
8.00 P. M. — Orquesta.  
8.15 P. M. — Orquesta.  
8.30 P. M. — Orquesta.  
8.45 P. M. — Orquesta.  
9.00 P. M. — Orquesta.  
9.15 P. M. — Orquesta.  
9.30 P. M. — Orquesta.  
9.45 P. M. — Orquesta.  
10.00 P. M. — Orquesta.  
10.15 P. M. — Orquesta.  
10.30 P. M. — Orquesta.  
10.45 P. M. — Orquesta.  
11.00 P. M. — Orquesta.  
11.15 P. M. — Orquesta.  
11.30 P. M. — Orquesta.  
11.45 P. M. — Orquesta.  
12.00 P. M. — Orquesta.  
12.15 P. M. — Orquesta.  
12.30 P. M. — Orquesta.  
12.45 P. M. — Orquesta.  
1.00 P. M. — Orquesta.  
1.15 P. M. — Orquesta.  
1.30 P. M. — Orquesta.  
1.45 P. M. — Orquesta.  
2.00 P. M. — Orquesta.  
2.15 P. M. — Orquesta.  
2.30 P. M. — Orquesta.  
2.45 P. M. — Orquesta.  
2.55 P. M. — Orquesta.  
3.00 P. M. — Orquesta.  
3.15 P. M. — Orquesta.  
3.30 P. M. — Orquesta.  
3.45 P. M. — Orquesta.  
4.00 P. M. — Orquesta.  
4.15 P. M. — Orquesta.  
4.30 P. M. — Orquesta.  
4.45 P. M. — Orquesta.  
5.00 P. M. — Orquesta.  
5.15 P. M. — Orquesta.  
5.30 P. M. — Orquesta.  
5.45 P. M. — Orquesta.  
6.00 P. M. — Orquesta.  
6.15 P. M. — Orquesta.  
6.30 P. M. — Orquesta.  
6.45 P. M. — Orquesta.  
7.00 P. M. — Orquesta.  
7.15 P. M. — Orquesta.  
7.30 P. M. — Orquesta.  
7.45 P. M. — Orquesta.  
8.00 P. M. — Orquesta.  
8.15 P. M. — Orquesta.  
8.30 P. M. — Orquesta.  
8.45 P. M. — Orquesta.  
9.00 P. M. — Orquesta.  
9.15 P. M. — Orquesta.  
9.30 P. M. — Orquesta.  
9.45 P. M. — Orquesta.  
10.00 P. M. — Orquesta.  
10.15 P. M. — Orquesta.  
10.30 P. M. — Orquesta.  
10.45 P. M. — Orquesta.  
11.00 P. M. — Orquesta.  
11.15 P. M. — Orquesta.  
11.30 P. M. — Orquesta.  
11.45 P. M. — Orquesta.  
12.00 P. M. — Orquesta.  
12.15 P. M. — Orquesta.  
12.30 P. M. — Orquesta.  
12.45 P. M. — Orquesta.  
1.00 P. M. — Orquesta.  
1.15 P. M. — Orquesta.  
1.30 P. M. — Orquesta.  
1.45 P. M. — Orquesta.  
2.00 P. M. — Orquesta.  
2.15 P. M. — Orquesta.  
2.30 P. M. — Orquesta.  
2.45 P. M. — Orquesta.  
2.55 P. M. — Orquesta.  
3.00 P. M. — Orquesta.  
3.15 P. M. — Orquesta.  
3.30 P. M. — Orquesta.  
3.45 P. M. — Orquesta.  
4.00 P. M. — Orquesta.  
4.15 P. M. — Orquesta.  
4.30 P. M. — Orquesta.  
4.45 P. M. — Orquesta.  
5.00 P. M. — Orquesta.  
5.15 P. M. — Orquesta.  
5.30 P. M. — Orquesta.  
5.45 P. M. — Orquesta.  
6.00 P. M. — Orquesta.  
6.15 P. M. — Orquesta.  
6.30 P. M. — Orquesta.  
6.45 P. M. — Orquesta.  
7.00 P. M. — Orquesta.  
7.15 P. M. — Orquesta.  
7.30 P. M. — Orquesta.  
7.45 P. M. — Orquesta.  
8.00 P. M. — Orquesta.  
8.15 P. M. — Orquesta.  
8.30 P. M. — Orquesta.  
8.45 P. M. — Orquesta.  
9.00 P. M. — Orquesta.  
9.15 P. M. — Orquesta.  
9.30 P. M. — Orquesta.  
9.45 P. M. — Orquesta.  
10.00 P. M. — Orquesta.  
10.15 P. M. — Orquesta.  
10.30 P. M. — Orquesta.  
10.45 P. M. — Orquesta.  
11.00 P. M. — Orquesta.  
11.15 P. M. — Orquesta.  
11.30 P. M. — Orquesta.  
11.45 P. M. — Orquesta.  
12.00 P. M. — Orquesta.  
12.15 P. M. — Orquesta.  
12.30 P. M. — Orquesta.  
12.45 P. M. — Orquesta.  
1.00 P. M. — Orquesta.  
1.15 P. M. — Orquesta.  
1.30 P. M. — Orquesta.  
1.45 P. M. — Orquesta.  
2.00 P. M. — Orquesta.  
2.15 P. M. — Orquesta.  
2.30 P. M. — Orquesta.  
2.45 P. M. — Orquesta.  
2.55 P. M. — Orquesta.  
3.00 P. M. — Orquesta.  
3.15 P. M. — Orquesta.  
3.30 P. M. — Orquesta.  
3.45 P. M. — Orquesta.  
4.00 P. M. — Orquesta.  
4.15 P. M. — Orquesta.  
4.30 P. M. — Orquesta.  
4.45 P. M. — Orquesta.  
5.00 P. M. — Orquesta.  
5.15 P. M. — Orquesta.  
5.30 P. M. — Orquesta.  
5.45 P. M. — Orquesta.  
6.00 P. M. — Orquesta.  
6.15 P. M. — Orquesta.  
6.30 P. M. — Orquesta.  
6.45 P. M. — Orquesta.  
7.00 P. M. — Orquesta.  
7.15 P. M. — Orquesta.  
7.30 P. M. — Orquesta.  
7.45 P. M. — Orquesta.  
8.00 P. M. — Orquesta.  
8.15 P. M. — Orquesta.  
8.30 P. M. — Orquesta.  
8.45 P. M. — Orquesta.  
9.00 P. M. — Orquesta.  
9.15 P. M. — Orquesta.  
9.30 P. M. — Orquesta.  
9.45 P. M. — Orquesta.  
10.00 P. M. — Orquesta.  
10.15 P. M. — Orquesta.  
10.30 P. M. — Orquesta.  
10.45 P. M. — Orquesta.  
11.00 P. M. — Orquesta.  
11.15 P. M. — Orquesta.  
11.30 P. M. — Orquesta.  
11.45 P. M. — Orquesta.  
12.00 P. M. — Orquesta.  
12.15 P. M. — Orquesta.  
12.30 P. M. — Orquesta.  
12.45 P. M. — Orquesta.  
1.00 P. M. — Orquesta.  
1.15 P. M. — Orquesta.  
1.30 P. M. — Orquesta.  
1.45 P. M. — Orquesta.  
2.00 P. M. — Orquesta.  
2.15 P. M. — Orquesta.  
2.30 P. M. — Orquesta.  
2.45 P. M. — Orquesta.  
2.55 P. M. — Orquesta.  
3.00 P. M. — Orquesta.  
3.15 P. M. — Orquesta.  
3.30 P. M. — Orquesta.  
3.45 P. M. — Orquesta.  
4.00 P. M. — Orquesta.  
4.15 P. M. — Orquesta.  
4.30 P. M. — Orquesta.  
4.45 P. M. — Orquesta.  
5.00 P. M. — Orquesta.  
5.15 P. M. — Orquesta.  
5.30 P. M. — Orquesta.  
5.45 P. M. — Orquesta.  
6.00 P. M. — Orquesta.  
6.15 P. M. — Orquesta.  
6.30 P. M. — Orquesta.  
6.45 P. M. — Orquesta.  
7.00 P. M. — Orquesta.  
7.15 P. M. — Orquesta.  
7.30 P. M. — Orquesta.  
7.45 P. M. — Orquesta.  
8.00 P. M. — Orquesta.  
8.15 P. M. — Orquesta.  
8.30 P. M. — Orquesta.  
8.45 P. M. — Orquesta.  
9.00 P. M. — Orquesta.  
9.15 P. M. — Orquesta.  
9.30 P. M. — Orquesta.  
9.45 P. M. — Orquesta.  
10.00 P. M. — Orquesta.  
10.15 P. M. — Orquesta.  
10.30 P. M. — Orquesta.  
10.45 P. M. — Orquesta.  
11.00 P. M. — Orquesta.  
11.15 P. M. — Orquesta.  
11.30 P. M. — Orquesta.  
11.45 P. M. — Orquesta.  
12.00 P. M. — Orquesta.  
12.15 P. M. — Orquesta.  
12.30 P. M. — Orquesta.  
12.45 P. M. — Orquesta.  
1.00 P. M. — Orquesta.  
1.15 P. M. — Orquesta.  
1.30 P. M. — Orquesta.  
1.45 P. M. — Orquesta.  
2.00 P. M. — Orquesta.  
2.15 P. M. — Orquesta.  
2.30 P. M. — Orquesta.  
2.45 P. M. — Orquesta.  
2.55 P. M. — Orquesta.  
3.00 P. M. — Orquesta.  
3.15 P. M. — Orquesta.  
3.30 P. M. — Orquesta.  
3.45 P. M. — Orquesta.  
4.00 P. M. — Orquesta.  
4.15 P. M. — Orquesta.  
4.30 P. M. — Orquesta.  
4.45 P. M. — Orquesta.  
5.00 P. M. — Orquesta.  
5.15 P. M. — Orquesta.  
5.30 P. M. — Orquesta.  
5.45 P. M. — Orquesta.  
6.00 P. M. — Orquesta.  
6.15 P. M. — Orquesta.  
6.30 P. M. — Orquesta.  
6.45 P. M. — Orquesta.  
7.00 P. M. — Orquesta.  
7.15 P. M. — Orquesta.  
7.30 P. M. — Orquesta.  
7.45 P. M. — Orquesta.  
8.00 P. M. — Orquesta.  
8.15 P. M. — Orquesta.  
8.30 P. M. — Orquesta.  
8.45 P. M. — Orquesta.  
9.00 P. M. — Orquesta.  
9.15 P. M. — Orquesta.  
9.30 P. M. — Orquesta.  
9.45 P. M. — Orquesta.  
10.00 P. M. — Orquesta.  
10.15 P. M. — Orquesta.  
10.30 P. M. — Orquesta.  
10.45 P. M. — Orquesta.  
11.00 P. M. — Orquesta.  
11.15 P. M. — Orquesta.  
11.30 P. M. — Orquesta.  
11.45 P. M. — Orquesta.  
12.00 P. M. — Orquesta.  
12.15 P. M. — Orquesta.  
12.30 P. M. — Orquesta.  
12.45 P. M. — Orquesta.  
1.00 P. M. — Orquesta.  
1.15 P. M. — Orquesta.  
1.30 P. M. — Orquesta.  
1.45 P. M. — Orquesta.  
2.00 P. M. — Orquesta.  
2.15 P. M. — Orquesta.  
2.30 P. M. — Orquesta.  
2.45 P. M. — Orquesta.  
2.55 P. M. — Orquesta.  
3.00 P. M. — Orquesta.  
3.15 P. M. — Orquesta.  
3.30 P. M. — Orquesta.  
3.45 P. M. — Orquesta.  
4.00 P. M. — Orquesta.  
4.15 P. M. — Orquesta.  
4.30 P. M. — Orquesta.  
4.45 P. M. — Orquesta.  
5.00 P. M. — Orquesta.  
5.15 P. M. — Orquesta.  
5.30 P. M. — Orquesta.  
5.45 P. M. — Orquesta.  
6.00 P. M. — Orquesta.  
6.15 P. M. — Orquesta.  
6.30 P. M. — Orquesta.  
6.45 P. M. — Orquesta.  
7.00 P. M. — Orquesta.  
7.15 P. M. — Orquesta.  
7.30 P. M. — Orquesta.  
7.45 P. M. — Orquesta.  
8.00 P. M. — Orquesta.  
8.15 P. M. — Orquesta.  
8.30 P. M. — Orquesta.  
8.45 P. M. — Orquesta.  
9.00 P. M. — Orquesta.  
9.15 P. M. — Orquesta.  
9.30 P. M. — Orquesta.  
9.45 P. M. — Orquesta.  
10.00 P. M. — Orquesta.  
10.15 P. M. — Orquesta.  
10.30 P. M. — Orquesta.  
10.45 P. M. — Orquesta.  
11.00 P. M. — Orquesta.  
11.15 P. M. — Orquesta.  
11.30 P. M. — Orquesta.  
11.45 P. M. — Orquesta.  
12.00 P. M. — Orquesta.  
12.15 P. M. — Orquesta.  
12.30 P. M. — Orquesta.  
12.45 P. M. — Orquesta.  
1.00 P. M. — Orquesta.  
1.15 P. M. — Orquesta.  
1.30 P. M. — Orquesta.  
1.45 P. M. — Orquesta.  
2.00 P. M. — Orquesta.  
2.15 P. M. — Orquesta.  
2.30 P. M. — Orquesta.  
2.45 P. M. — Orquesta.  
2.55 P. M. — Orquesta.  
3.00 P. M. — Orquesta.  
3.15 P. M. — Orquesta.  
3.30 P. M. — Orquesta.  
3.45 P. M. — Orquesta.  
4.00 P. M. — Orquesta.  
4.15 P. M. — Orquesta.  
4.30 P. M. — Orquesta.  
4.45 P. M. — Orquesta.  
5.00 P. M. — Orquesta.  
5.15 P. M. — Orquesta.  
5.30 P. M. — Orquesta.  
5.45 P. M. — Orquesta.  
6.00 P. M. — Orquesta.  
6.15 P. M. — Orquesta.  
6.30 P. M. — Orquesta.  
6.45 P. M. — Orquesta.  
7.00 P. M. — Orquesta.  
7.15 P. M. — Orquesta.  
7.30 P. M. — Orquesta.  
7.45 P. M. — Orquesta.  
8.00 P. M. — Orquesta.  
8.15 P. M. — Orquesta.  
8.30 P. M. — Orquesta.  
8.45 P. M. — Orquesta.  
9.00 P. M. — Orquesta.  
9.15 P. M. — Orquesta.  
9.30 P. M. — Orquesta.  
9.45 P. M. — Orquesta.  
10.00 P. M. — Orquesta.  
10.15 P. M. — Orquesta.  
10.30 P. M. — Orquesta.  
10.45 P. M. — Orquesta.  
11.00 P. M. — Orquesta.  
11.15 P. M. — Orquesta.  
11.30 P. M. — Orquesta.  
11.45 P. M. — Orquesta.  
12.00 P. M. — Orquesta.  
12.15 P. M. — Orquesta.  
12.30 P. M. — Orquesta.  
12.45 P. M. — Orquesta.  
1.00 P. M. — Orquesta.  
1.15 P. M. — Orquesta.  
1.30 P. M. — Orquesta.  
1.45 P. M. — Orquesta.  
2.00 P. M. — Orquesta.  
2.15 P. M. — Orquesta.  
2.30 P. M. — Orquesta.  
2.45 P. M. — Orquesta.  
2.55 P. M. — Orquesta.  
3.00 P. M. — Orquesta.  
3.15 P. M. — Orquesta.  
3.30 P. M. — Orquesta.  
3.45 P. M. — Orquesta.  
4.00 P. M. — Orquesta.  
4.15 P. M. — Orquesta.  
4.30 P. M. — Orquesta.  
4.45 P. M. — Orquesta.  
5.00 P. M. — Orquesta.  
5.15 P. M. — Orquesta.  
5.30 P. M. — Orquesta.  
5.45 P. M. — Orquesta.  
6.00 P. M. — Orquesta.  
6.15 P. M. — Orquesta.  
6.30 P. M. — Orquesta.  
6.45 P. M. — Orquesta.  
7.00 P. M. — Orquesta.  
7.15 P. M. — Orquesta.  
7.30 P. M. — Orquesta.  
7.45 P. M. — Orquesta.  
8.00 P. M. — Orquesta.  
8.15 P. M. — Orquesta.  
8.30 P. M. — Orquesta.  
8.45 P. M. — Orquesta.  
9.00 P. M. — Orquesta.  
9.15 P. M. — Orquesta.  
9.30 P. M. — Orquesta.  
9.45 P. M. — Orquesta.  
10.00 P. M. — Orquesta.  
10.15 P. M. — Orquesta.  
10.30 P. M. — Orquesta.  
10.45 P. M. — Orquesta.  
11.00 P. M. — Orquesta.  
11.15 P. M. — Orquesta.  
11.30 P. M. — Orquesta.  
11.45 P. M. — Orquesta.  
12.00 P. M. — Orquesta.  
12.15 P. M. — Orquesta.  
12.30 P. M. — Orquesta.  
12.45 P. M. — Orquesta.  
1.00 P. M. — Orquesta.  
1.15 P. M. — Orquesta.  
1.30 P. M. — Orquesta.  
1.45 P. M. — Orquesta.  
2.00 P. M. — Orquesta.  
2.15 P. M. — Orquesta.  
2.30 P. M. — Orquesta.  
2.45 P. M. — Orquesta.  
2.55 P. M. — Orquesta.  
3.00 P. M. — Orquesta.  
3.15 P. M. — Orquesta.  
3.30 P. M. — Orquesta.  
3.45 P. M. — Orquesta.  
4.00 P. M. — Orquesta.  
4.15 P. M. — Orquesta.  
4.30 P. M. — Orquesta.  
4.45 P. M. — Orquesta.  
5.00 P. M. — Orquesta.  
5.15 P. M. — Orquesta.  
5.30 P. M. — Orquesta.  
5.45 P. M. — Orquesta.  
6.00 P. M. — Orquesta.  
6.15 P. M. — Orquesta.  
6.30 P. M. — Orquesta.  
6.45 P. M. — Orquesta.  
7.00 P. M. — Orquesta.  
7.15 P. M. — Orquesta.  
7.30 P. M. — Orquesta.  
7.45 P. M. — Orquesta.  
8.00 P. M. — Orquesta.  
8.15 P. M. — Orquesta.  
8.30 P. M. — Orquesta.  
8.45 P. M. — Orquesta.  
9.00 P. M. — Orquesta.  
9.15 P. M. — Orquesta.  
9.30 P. M. — Orquesta.  
9.45 P. M. — Orquesta.  
10.00 P. M. — Orquesta.  
10.15 P. M. — Orquesta.  
10.30 P. M. — Orquesta.  
10.45 P. M. — Orquesta.  
11.00 P. M. — Orquesta.  
11.15 P. M. — Orquesta.  
11.30 P. M. — Orquesta.  
11.45 P. M. — Orquesta.  
12.00 P. M. — Orquesta.  
12.15 P. M. — Orquesta.  
12.30 P. M. — Orquesta.  
12.45 P. M. — Orquesta.  
1.00 P. M. — Orquesta.  
1.15 P. M. — Orquesta.  
1.30 P. M. — Orquesta.  
1.45 P. M. — Orquesta.  
2.00 P. M. — Orquesta.  
2.15 P. M. — Orquesta.  
2.30 P. M. — Orquesta.  
2.45 P. M. — Orquesta.  
2.55 P. M. — Orquesta.  
3.00 P. M. — Orquesta.  
3.15 P. M. — Orquesta.  
3.30 P. M. — Orquesta.  
3.45 P. M. — Orquesta.  
4.00 P. M. — Orquesta.  
4.15 P. M. — Orquesta.  
4.30 P. M. — Orquesta.  
4.45 P. M. — Orquesta.  
5.00 P. M. — Orquesta.  
5.15 P. M. — Orquesta.  
5.30 P. M. — Orquesta.  
5.45 P. M. — Orquesta.  
6.00 P. M. — Orquesta.  
6.15 P. M. — Orquesta.  
6.30 P. M. — Orquesta.  
6.45 P. M. — Orquesta.  
7.00 P. M. — Orquesta.  
7.15 P. M. — Orquesta.  
7.30 P. M. — Orquesta.  
7.45 P. M. — Orquesta.  
8.00 P. M. — Orquesta.  
8.15 P. M. — Orquesta.  
8.30 P. M. — Orquesta.  
8.45 P. M. — Orquesta.  
9.00 P. M. — Orquesta.  
9.15 P. M. — Orquesta.  
9.30 P. M. — Orquesta.  
9.45 P. M. — Orquesta.  
10.00 P. M. — Orquesta.  
10.15 P. M. — Orquesta.  
10.30 P. M. — Orquesta.  
10.45 P. M. — Orquesta.  
11.00 P. M. — Orquesta.  
11.15 P. M. — Orquesta.  
11.30 P. M. — Orquesta.  
11.45 P. M. — Orquesta.  
12.00 P. M. — Orquesta.  
12.15 P. M. — Orquesta.  
12.30 P. M. — Orquesta.  
12.45 P. M. — Orquesta.  
1.00 P. M. — Orquesta.  
1.15 P. M. — Orquesta.  
1.30 P. M. — Orquesta.  
1.45 P. M. — Orquesta.  
2.00 P. M. — Orquesta.  
2.15 P. M. — Orquesta.  
2.30 P. M. — Orquesta.  
2.45 P. M. — Orquesta.  
2.55 P. M. — Orquesta.  
3.00 P. M. — Orquesta.  
3.15 P. M. — Orquesta.  
3.30 P. M. — Orquesta.  
3.45 P. M. — Orquesta.  
4.00 P. M. — Orquesta.  
4.15 P. M. — Orquesta.  
4.30 P. M. — Orquesta.  
4.45 P. M. — Orquesta.  
5



EL AUDITORIO WANA-

**MAKER**

Una tarde de amena e interesante distracción promete ser la de hoy en el Auditorio Wanamaker, donde se han venido celebrando, como ya es de conocimiento de nuestros lectores, varios conciertos y exhibiciones hispanoamericanas, como parte del Festival Panamericano organizado por la dirección de los almahenes Wanamaker y bajo los auspicios de la Unión Panamericana, la Panamerican Society, el Bureau of Commercial Economics de Washington y los 21 consúles iberoamericanos.

El día hoy está dedicado a las repúblicas de Cuba y de Haití, habiendo sido especialmente invitada la asistencia del cónsul general

En Cuba, el día 28 de agosto, Merchan y Cortés, y la del cónsul general haitiano señor León C. Borno. El orador oficial será el cubano Justino Franco; el programa cubano será interpretado por un grupo de conocidos artistas cubanos, entre ellos la soprano Pamela Núñez, el actor Gustavo Carrasco, y el celebrado pianista Nilo Menéndez; la música de Haití estará interpretada por el pianista Justin Elie.

Se exhibirá una interesante película de Cuba, que ha sido cedida por cortesía de la Unión Panamericana.

En un principio esta día debía ser también dedicado a la república Dominicana, pero ha sido transferido

El martes 26 del presente, incluyendo en el programa dedicado a las repúblicas de El Salvador y Honduras. Esto ha sido resultado con el objeto de dar tiempo a que llegara de Washington la película de la "Exposición Inter-Atlántica de Santiago", que será exhibida el martes.

Ayer día dedicado a Costa Rica, Guatemala y Honduras se desarrolló el programa anunciado, con la excepción del discurso pronunciado, en representación del señor General de Honduras, que debía haber sido el señor Joaquín Bonilla y lo hizo el ingeniero chileno don Octavio Ayelde, el que además de hacer resaltar puntos interesantes relacionados con Honduras hizo

estar lo significativo de las relaciones amistosas entre los países de Centro América y Chile.

**Ventas**  
**Continuación**

**Negocios oportunos**

**BARRERIA** de primera clase se vende en Muz Barata. Venga a verla y convéncase  
49 East 118 St. 113 St.

**"CANDY - CIGAR - STATIONERY"**, fuerte  
pagada, vendida abierta, registrada, cuan-  
to. Sacrificio \$385. 214 East 106 St.

**CARNICERIA** se VENDE  
en buena localida, barata. Venga en se-  
guida. J. Gato, 2 East 113 St.

**CASA** de HUESPEDES  
bien acreditada se vende por no poderla  
pagar. 176 East 106 St.

1. **RESTAURANTE** en el **W. 23 St.** y **Madison St.** **Manhattan, N. Y.**  
 CASA amueblada 12 cuartos, 3000. **Renta**  
 \$115. Gana excepcional. 656 Greenwich St.  
 2. **RESTAURANTE** en **W. 23 St.** y **Madison St.**  
 CASA de huéspedes se vende, con 37 cuartos  
 completamente amueblados. Barrio po-  
 pular. Vende a **W. 23 St.** y **Madison St.**  
**HOMBRE, 25,**  
 desea invertir \$400 y su trabajo en negocio  
 de **Escritura** y **Traducción**.  
**POR VIAJE** vende el acreditado **restaurant**  
 "El Caribe" Buena oportunidad. Preci-  
 o razonable. **Verdadero**.  
**SOCIO NECESITO**  
 Poco capital para **explorar** **articulo** **español**.  
 Que hable inglés. 61-63 E. 110 St. Apt. 8.  
**RESTAURANTE HISPANO** se vende **barrio**  
 popular. **Verdadero**.  
 Info. **Manhattan** **W. 23 St.** y **Madison St.**  
**VERDADERA GANGA!** Vendo casa  
 cuartos, **barrio** popular.  
 Excelentes condiciones. \$2,600 **barrio**  
 barato. **Alquilo** casa, 14 cuartos, tres ba-  
 ños. **Verdadero**.  
 244 Lenox Ave.

**VEINTE CUARTOS amueblados, todos aptos para dormir, largo confort, 13 m. de baño, calefacción rápida. Solo \$26.25 St.**

**Ropa**

**GRAN VENTA DE VERANO, TRAJES, \$3.** De muestra, especiales, \$13. Últimos estilos. Lana. No pierda esta venta. TIEG OWEN, 74 Ave. 7, entre Ponce y Leve. 7a. (Cerc. 7a. Avenida). Frente Banco de La

**TRAJES y abrigos de primavera. Sustró 56a. Ave. 7, entre Ponce y Leve. 7a. St. \$35 a \$125. Gran surtido 10 e/ adelante. Levine. 564—7a. Ave. (4 St.)**

**Plomero**

**MODESTO CALLEJO**

**Maestro Plomero**

**TRABAJOS DE CALEFACCION HECHOS A PLAZO**

814 E. 163 STREET  
Teléfono: Kilpatrick 3672

*Médicos*

---

## Consulte al Dr. Zin

### Especialista

**TRATAMIENTO ESPECIALISTA EN:**  
C.I.A.L. Enfermedades agudas y crónicas. Neumías, erupciones cutáneas, estomacal crónico, píloro, úlcera, glándulas inflamadas, reumatismo, cistitis, lambago, vértigo, enfermedades del pecho, pulmones y bronquios, trastornos del estómago, intestino



**Especialista**

Dr. Zins, quien le someterá a un tratamiento moderno, rápido y satisfactorio. Tope su aguda afección. Freción de la sangre en otros exámenes de la sangre. Exámenes con los Rayos X. Sueros y vacunas.

**SE HABLA ESPAÑOL**

**Consulta y Examen Gratis**

**Dr. ZINS, Especialista**

25 años de experiencia

**110 E. 16th St., N. Y.**

Entre 4. Ave. & Irving Place

DIARIAMENTE 9 A. M. a 4 P. M.  
DOMINGOS 9 A. M. a 4 P. M.

*Patentes*

**Año Nuevo - Ideas Nueva**  
**PATENTE SU IDEA**  
Envíe su dibujo Para obtener  
Patente de los Estados Unidos  
**GRATIS** Acto de Registro, Consejo  
Confidencial, Literatura  
**Z. H. POLACHEK** Patent Attorney  
Ingeniero Consultante  
1234 BROADWAY, NEW YORK, N.Y.

**ESTENOGRAFAS, estén o no**  
empleadas: publiquen en LA  
PRENSA un anuncio clasifica-  
do. Tendrán abundantes con-  
testaciones. Las que trabajan  
pueden mejorar su situación.  
**No publiquen nombre ni domi-**



ción nacional d  
nirá allí mañan